

中國西歐合作揭開新頁

【本報訊】中國與西歐各國之合作，在國際形勢發生重大變化之際，揭開了新的一頁。中國政府與西歐各國政府，在國際形勢發生重大變化之際，揭開了新的一頁。中國政府與西歐各國政府，在國際形勢發生重大變化之際，揭開了新的一頁。

美銀行家看中國經改 說對華貿易有利可圖

【本報訊】美國銀行家對中國經濟改革之進展，表示極大興趣。他們認為，中國經濟改革之進展，將使中國成為一個更有吸引力的貿易夥伴。美國銀行家對中國經濟改革之進展，表示極大興趣。他們認為，中國經濟改革之進展，將使中國成為一個更有吸引力的貿易夥伴。

何東昌八人出任 教育委員會副主任

【本報訊】教育部昨日任命何東昌等八人為教育委員會副主任。這項任命旨在加強教育委員會的工作，促進教育事業的發展。教育部昨日任命何東昌等八人為教育委員會副主任。這項任命旨在加強教育委員會的工作，促進教育事業的發展。

王丙乾明率團赴美 參加中美經濟會議

【本報訊】中國副總理王丙乾將於近日率領代表團赴美，參加中美經濟會議。此次會議旨在加強中美兩國在經濟領域的合作與交流。中國副總理王丙乾將於近日率領代表團赴美，參加中美經濟會議。此次會議旨在加強中美兩國在經濟領域的合作與交流。

基本法起草首會 下月一日在京舉行

【本報訊】基本法起草委員會的首次會議將於下月一日在北京舉行。此次會議將討論基本法起草的具體步驟和目標。基本法起草委員會的首次會議將於下月一日在北京舉行。此次會議將討論基本法起草的具體步驟和目標。

趙總理結束西歐行程 獲圓滿成功首途返國

【本報訊】總理趙紫陽結束了為期兩週的西歐訪問行程，並獲得了圓滿成功。趙總理在訪問期間與多個國家的領導人進行了會談，並簽署了多項合作協議。總理趙紫陽結束了為期兩週的西歐訪問行程，並獲得了圓滿成功。趙總理在訪問期間與多個國家的領導人進行了會談，並簽署了多項合作協議。



【本報訊】省港罷工六十年紀念活動昨日在廣州舉行。活動吸引了數百名參加者，共同回顧了省港罷工六十年來的歷史。省港罷工六十年紀念活動昨日在廣州舉行。活動吸引了數百名參加者，共同回顧了省港罷工六十年來的歷史。

京滬寧兩條鐵路 正探討架設高速線

【本報訊】京滬寧三條鐵路正積極探討架設高速線。這項計劃旨在提高京滬寧鐵路運輸效率，促進區域經濟發展。京滬寧三條鐵路正積極探討架設高速線。這項計劃旨在提高京滬寧鐵路運輸效率，促進區域經濟發展。

李秀文96歲壽辰 桂林市政府舉行祝壽宴

【本報訊】桂林市政府昨日為李秀文老人舉行祝壽宴，祝賀其96歲壽辰。李老人在桂林市政府工作多年，為當地建設做出了重要貢獻。桂林市政府昨日為李秀文老人舉行祝壽宴，祝賀其96歲壽辰。李老人在桂林市政府工作多年，為當地建設做出了重要貢獻。

中央軍委領導人 昨接見邊境護衛人員

【本報訊】中央軍委領導人昨日接見了邊境護衛人員，慰問他們的辛勤工作。中央軍委領導人表示，邊境護衛工作關係重大，必須加強，確保國家安全。中央軍委領導人昨日接見了邊境護衛人員，慰問他們的辛勤工作。中央軍委領導人表示，邊境護衛工作關係重大，必須加強，確保國家安全。

台灣內部的 一些變化

【本報訊】台灣內部近期發生了一些變化，包括政治、經濟和社會方面的動向。這些變化引起了國際社會的廣泛關注。台灣內部近期發生了一些變化，包括政治、經濟和社會方面的動向。這些變化引起了國際社會的廣泛關注。

趙總理結束西歐行程 獲圓滿成功首途返國

【本報訊】總理趙紫陽結束了為期兩週的西歐訪問行程，並獲得了圓滿成功。趙總理在訪問期間與多個國家的領導人進行了會談，並簽署了多項合作協議。總理趙紫陽結束了為期兩週的西歐訪問行程，並獲得了圓滿成功。趙總理在訪問期間與多個國家的領導人進行了會談，並簽署了多項合作協議。

【本報訊】去年底曾有爆炸慘劇，造成多人受傷。事故原因正在調查中。去年底曾有爆炸慘劇，造成多人受傷。事故原因正在調查中。

【本報訊】台灣海山煤礦昨日發生火災，造成多人受傷。火災原因正在調查中。台灣海山煤礦昨日發生火災，造成多人受傷。火災原因正在調查中。

【本報訊】中央軍委昨日接見了邊境護衛人員，慰問他們的辛勤工作。中央軍委領導人表示，邊境護衛工作關係重大，必須加強，確保國家安全。中央軍委昨日接見了邊境護衛人員，慰問他們的辛勤工作。中央軍委領導人表示，邊境護衛工作關係重大，必須加強，確保國家安全。

【本報訊】台灣內部近期發生了一些變化，包括政治、經濟和社會方面的動向。這些變化引起了國際社會的廣泛關注。台灣內部近期發生了一些變化，包括政治、經濟和社會方面的動向。這些變化引起了國際社會的廣泛關注。

【本報訊】趙總理結束了為期兩週的西歐訪問行程，並獲得了圓滿成功。趙總理在訪問期間與多個國家的領導人進行了會談，並簽署了多項合作協議。趙總理結束了為期兩週的西歐訪問行程，並獲得了圓滿成功。趙總理在訪問期間與多個國家的領導人進行了會談，並簽署了多項合作協議。

【本報訊】趙總理結束了為期兩週的西歐訪問行程，並獲得了圓滿成功。趙總理在訪問期間與多個國家的領導人進行了會談，並簽署了多項合作協議。趙總理結束了為期兩週的西歐訪問行程，並獲得了圓滿成功。趙總理在訪問期間與多個國家的領導人進行了會談，並簽署了多項合作協議。

煙牙警火遇若 物雜積堆梯後 多題問厦大幢六角北 施設防消無全竟一其 理處團法案立主業會知處務政

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

據悉，北角六幢大廈位於北角，是一幢六層高的住宅大廈。該大廈的後樓梯，長期以來都堆積了大量的雜物，包括廢紙、廢紙箱、廢紙盒等，嚴重影響了大廈的消防安全。此外，該大廈的消防設施也不全，包括消防栓、滅火器等，均存在不同程度的損壞。

東區政務處大廈管理處表示，已收到有關查詢，並已將有關問題轉交有關部門處理。該處表示，將密切關注有關情況，並將在適當的時候，向有關方面提出建議。



南天大廈下的消防入水喉被堵塞。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

據悉，北角六幢大廈位於北角，是一幢六層高的住宅大廈。該大廈的後樓梯，長期以來都堆積了大量的雜物，包括廢紙、廢紙箱、廢紙盒等，嚴重影響了大廈的消防安全。此外，該大廈的消防設施也不全，包括消防栓、滅火器等，均存在不同程度的損壞。

東區政務處大廈管理處表示，已收到有關查詢，並已將有關問題轉交有關部門處理。該處表示，將密切關注有關情況，並將在適當的時候，向有關方面提出建議。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

【本報訊】東區政務處大廈管理處，最近接獲北角六幢大廈業主，就其大廈後樓梯堆積雜物，及消防設施不全等問題，向該處提出多項查詢。該處表示，已將有關問題轉交有關部門處理。

基本法制訂研討會 定下月十四日舉行

【本報訊】多倫多華人社區，將於下月十四日舉行「基本法制訂研討會」。該研討會將邀請多位專家學者，就基本法的制訂過程、內容及實施等問題，進行深入探討。

據悉，該研討會將由多倫多華人社區中心主辦。研討會的主題包括：基本法的制訂過程、基本法的內容、基本法的實施等。研討會將邀請多位專家學者，就上述問題進行深入探討。

由匯點及太平山學會等發起 基本法研討會

【本報訊】多倫多華人社區，將於下月十四日舉行「基本法研討會」。該研討會將邀請多位專家學者，就基本法的制訂過程、內容及實施等問題，進行深入探討。

據悉，該研討會將由匯點及太平山學會等發起。研討會的主題包括：基本法的制訂過程、基本法的內容、基本法的實施等。研討會將邀請多位專家學者，就上述問題進行深入探討。

港大學生會時事秘書宋志華 起草香港人受重視 顯示中國落實政策

【本報訊】香港大學學生會時事秘書宋志華，最近表示，他正起草一份有關香港人受重視的報告。該報告將顯示中國政府落實政策的進展情況。

宋志華表示，他正起草一份有關香港人受重視的報告。該報告將顯示中國政府落實政策的進展情況。他認為，中國政府應更加重視香港人的利益，並採取更多措施，以保障香港人的自由和權利。

何謂「不良刊物」 市局盼明確指出

【本報訊】多倫多市議會，最近通過了一項有關「不良刊物」的決議。該決議要求市議會明確指出，何種刊物屬於「不良刊物」。

據悉，該決議是由多倫多市議會通過的。該決議要求市議會明確指出，何種刊物屬於「不良刊物」。市議會表示，將根據該決議，對有關刊物進行審查，並決定是否將其列入「不良刊物」名單。

基本法諮詢組織 劉迺強昨提建議

【本報訊】基本法諮詢組織，最近舉行了一場會議。劉迺強在會上提出了多項建議，以加強基本法諮詢組織的工作。

劉迺強表示，他認為基本法諮詢組織應更加主動地與公眾溝通，並聽取公眾的意見。他建議，諮詢組織應定期舉行公開諮詢會，並邀請更多專家學者參與諮詢工作。

特權法案三讀時間 譚惠珠稱仍未確定

【本報訊】香港立法會，最近舉行了一場有關特權法案的會議。譚惠珠在會上表示，她對特權法案的通過時間，目前尚未確定。

譚惠珠表示，她對特權法案的通過時間，目前尚未確定。她認為，特權法案的通過，需要經過充分的討論和辯論。她將在適當的時候，就特權法案的通過問題，發表她的意見。

港督昨談特權法案 對法律團體反對事不表示意見

【本報訊】香港督憲，最近舉行了一場有關特權法案的會議。港督在會上表示，他對法律團體反對特權法案一事，目前不表示意見。

港督表示，他對法律團體反對特權法案一事，目前不表示意見。他認為，特權法案的通過，需要經過充分的討論和辯論。他將在適當的時候，就特權法案的通過問題，發表他的意見。

工業總會發言人表示 該會對特權法案滿意

【本報訊】香港工業總會，最近舉行了一場有關特權法案的會議。工業總會發言人在會上表示，該會對特權法案感到滿意。

工業總會發言人表示，該會對特權法案感到滿意。他認為，特權法案的通過，將有助於加強香港的法治，並保障工業界的利益。他將在適當的時候，就特權法案的通過問題，發表他的意見。

香港有惡意購買 亞洲周刊股權

【本報訊】據悉，最近有消息稱，香港有惡意購買亞洲周刊股權的行為。有關方面表示，將採取措施，以維護亞洲周刊的股權。

據悉，最近有消息稱，香港有惡意購買亞洲周刊股權的行為。有關方面表示，將採取措施，以維護亞洲周刊的股權。他們將密切關注有關情況，並將在適當的時候，採取必要的行動。

工人腳下衫架鬆脫 角鐵飛墜擊傷老婦手

【本報訊】最近發生一起意外，一名老婦在行走時，被一個鬆脫的衫架擊中，導致其手部受傷。有關方面表示，將調查事故原因，並採取措施，以預防類似事故的再次發生。

據悉，這起意外發生在一個繁忙的街道。一名老婦在行走時，被一個鬆脫的衫架擊中，導致其手部受傷。有關方面表示，將調查事故原因，並採取措施，以預防類似事故的再次發生。

天后地鐵站噪音 本週內將可改善

【本報訊】最近，天后地鐵站附近出現噪音問題，影響了附近居民的正常生活。有關方面表示，將採取措施，以改善該地區的噪音問題。

據悉，天后地鐵站附近出現噪音問題，主要是由於地鐵列車的運行所產生的噪音。有關方面表示，將採取措施，以改善該地區的噪音問題。他們將安裝隔音屏障，並採取其他措施，以減少噪音的影響。

威威牌
國內享負盛名



全能苯胺版
交貨

威威牌
沙田火炭黃竹



國貨公司、超級市場、士多

CHINA BUSINESS ENTERPRISES, INC.

華商企業公司

本年內兩個重要的展覽會，為您提供拓展中國市場的最佳途徑。

CHINA SILICOM '85

國際電子計算機工業展覽會

日期：一九八五年十月廿六日至十一月一日

地點：江蘇省南京市國際展覽館

協辦單位：江蘇省電子工業廳

- 中國電子技術出口公司—江蘇分公司
- 中國電子計算機技術服務公司
- 中國國際貿易促進委員會—江蘇分會
- 中國技術進口總公司蘇中分公司
- 江蘇省外貿進口公司

展覽項目：微機、高分辨率圖形處理板、擴展板、網絡系統、電子通訊系統、CAD/CAM、元器件、機械人用微電、各類先進電腦及技術軟件等。

CHINA FOOD-BEV '85

多國食品飲料加工包裝、運輸、儲藏展覽會。

日期：一九八五年十一月六日至十二日

地點：江蘇省南京市國際展覽館

協辦單位：中國國際貿易促進委員會—江蘇分會

- 中國食品工業協會—江蘇分會
- 江蘇省輕工業廳
- 中國糧食食品進出口公司江蘇分公司
- 江蘇省外貿進口公司
- 江蘇省糧食廳
- 江蘇省商業廳
- 江蘇省農林廳

展覽項目：液體罐裝封口機、果汁生產設備、冰淇淋生產線、方便麵生產線、豆奶生產線、香腸生產線、連續灌心機、花生醬生產線、各種包裝機械設備

有興參觀者，請與華商企業公司聯絡：

紐約總公司：16 East 42 St, New York, N.Y. 10017
Telephone: 212/682-1511 Telex: 275725 CBE

香港：九龍尖沙咀東部永安廣場大廈107室
電話：3-662002, 3-699678 電傳：47561 CBEXX HX
京倫飯店1028室

北京：電話：502266 電傳：210012 JLHLL CN

一九八六年度華商企業公司將會經辦之展覽會：

CHINA AUTO/OFFICE '86

國際辦公室自動設備展覽會

時間：一九八六年一月廿三至廿五日

地點：北京 中國國際展覽中心

主辦單位：貿促總會

贊助單位：國家經濟委員會、國家物資局、機械工業部、電子工業部、輕工業部、文化部、中國銀行

INTERNATIONAL GLASS INDUSTRY EXPOSITION CHINA '86

國際玻璃工業展覽會

時間：一九八六年六月三至八日

地點：上海工業展覽館

主辦單位：INTERGLASSMETAL

協辦單位：中國玻璃學會、國家建築材料工業局、輕工業部

BEIJING INT'L BOOK FAIR '86

國際圖書博覽會

時間：一九八六年九月五日至十一日

地點：北京展覽館

主辦單位：中國圖書進出口總公司

香港荷李活道233號

荷李活商業中心

高級寫字樓 旺舖商場

特價租/售

交通方便，往地鐵站僅需三分鐘

高級寫字樓

售價每呎 \$ 578 起

月租每呎 \$ 220 起

旺舖商場

售價每呎 \$ 450 起

單位月租 \$ 969 起

利率趨低，地價升漲 所剩無幾，創業良機

尖沙咀商業：九龍尖沙咀德輔道中11號至12號
電話：3-7218388 (30線)

英國興業有限公司：香港中環德輔道中19號
電話：5-214291

大廈租售電話：5-451754 假日照常

香港荷李活道233號

荷李活商業中心

高級寫字樓 旺舖商場

特價租/售

交通方便，往地鐵站僅需三分鐘

高級寫字樓

售價每呎 \$ 578 起

月租每呎 \$ 220 起

旺舖商場

售價每呎 \$ 450 起

單位月租 \$ 969 起

利率趨低，地價升漲 所剩無幾，創業良機

尖沙咀商業：九龍尖沙咀德輔道中11號至12號
電話：3-7218388 (30線)

英國興業有限公司：香港中環德輔道中19號
電話：5-214291

大廈租售電話：5-451754 假日照常

國貨公司、超級市場、士多

▲昨天在考務處出發
前，致送一面錦旗予團員，並表示考務處可使本港居民與海外僑民有機會交換職業。
於七月二日返港。

崇畢業生作品 周末起展兩周

建築教學的基礎，直至現在達到國際水準，享有盛譽。
不論是否建築專業人士，這四十七個作品都值得一看。在學生作品中對社會關懷方面的典型方案，是朱美蓮設計的「傷殘兒童學前訓練中心」，她的設計方案解決了三角形土地的運用。何志成在校外課程中正是為香港未能受到正規大學教育的一羣青年提供條件較鬆弛的方式提供接受訓練的機會。
劉家樂在其香港商業區方案中尋求個人的建築事務所。

此區觀看得到。
發言人解釋說，這些遊覽將以分組形式進行，由漁護署自然護理員充任嚮導，向參觀者介紹自然保護區內的植物和野生動物，以及保護方法。
參觀人數每次只限二十名，申請者將會先列先得形式接洽。參觀者必須須為十二歲或以上，而十七歲以下之人士必須由成人陪同。
發言人稱，有興趣參觀的市民，可致電三一八一七三六五，西貢郊野公園遊客中心，講出姓名、身份證號碼、年齡、地址及電話號碼，以便安排預先留位。發言人補充說，預位必須在三日前進行。

米埔自然教育遊覽 漁農處逢周日舉辦

【本報訊】漁農一連六個月逢星期日將於本月廿日起，早上九時開始自然教育遊覽。
米埔沼澤區位於接近元朗的后海灣東岸，對觀實鳥類人士來說，有其很大的吸引力。在香港所紀錄的三百五十種鳥類中，有一百五十種可在米埔沼澤區看到。
發言人解釋說，這些遊覽將以分組形式進行，由漁護署自然護理員充任嚮導，向參觀者介紹自然保護區內的植物和野生動物，以及保護方法。
參觀人數每次只限二十名，申請者將會先列先得形式接洽。參觀者必須須為十二歲或以上，而十七歲以下之人士必須由成人陪同。
發言人稱，有興趣參觀的市民，可致電三一八一七三六五，西貢郊野公園遊客中心，講出姓名、身份證號碼、年齡、地址及電話號碼，以便安排預先留位。發言人補充說，預位必須在三日前進行。

訂購者請填下此表並惠下支票

寄：香港瑞義利有限公司
香港灣仔高士打道173-174號
天廚商業大廈10樓或 G.P.O 6340號 電話5-751722

本人現訂購《黃埔軍校建校六十周年紀念冊》_____冊，並附上US/HK\$ _____劃線支票一張。

訂戶姓名：_____

地 址：_____

職啟事

公司職員梁根旺(MR. LEUNG KUN)已於一九八五年七月七日起離職，其在外的工作均與本公司無涉，特此聲明。
德寶貿易公司啓

黃埔軍校同學會編輯出版的

「黃埔軍校建校六十周年紀念冊」隆重出版
黃埔精神在中國革命史上留下光彩照人的壯麗篇章。「紀念冊」收錄歷史珍貴圖片、文獻、資料以及黃埔同學工作和生活的近照達二百餘張，全書二百二十餘頁，硬面精裝。
「紀念冊」再現了黃埔同學學業精湛、演兵作戰的情景。是研究近六十年中國歷史的一個重要文獻。
黃埔同學的子孫後代能從「紀念冊」中找到自己的「根」。

購書價目表

| | HK\$ | US\$ |
|------|----------|------|
| 本港 | \$175.00 | |
| 其他國家 | \$31.00 | |
| 美國 | \$31.00 | |
| 加拿大 | \$34.00 | |

包括郵費購書費用

宴師謝惠優餐套款新出推紛

烈爭競季淡業樓酒

成兩少減期同年去較意生席酒 善改望可月八曆農示表強偉顏

【本報訊】酒樓業近來相繼推出各式新款套餐及大禮券，同時亦在廉價的週末優惠，以吸引顧客。業內人士指出，此種現象是酒樓業在淡季競爭激烈，各出奇招招徠顧客。

酒樓業人士指出，每年農曆五、六、七月是酒樓業的淡季，加上今年一、二、三月，酒樓業的生意較往年為淡，不少酒樓都推出多款套餐，以吸引顧客。顏偉強表示，酒樓業在淡季的生意，一般較往年為淡，不少酒樓都推出多款套餐，以吸引顧客。顏偉強表示，酒樓業在淡季的生意，一般較往年為淡，不少酒樓都推出多款套餐，以吸引顧客。

馬壽德和梁適華主持開幕

法名貴首飾飾展 銷港的珠寶首飾近年趨增長

【本報訊】為期兩天的「法國珠寶首飾展」，昨日在法國領事館舉行開幕禮。法國珠寶首飾展，由法國珠寶首飾商會主辦，旨在向香港市民介紹法國珠寶首飾的精華。法國珠寶首飾展，由法國珠寶首飾商會主辦，旨在向香港市民介紹法國珠寶首飾的精華。

香港至深圳城巴加班

【本報訊】城巴由本月十八日起，每日增加由香港至深圳的班次。城巴表示，增加班次是為了滿足市民對跨境交通的需求，並加強兩地之間的聯繫。

港商與廣西合營

【本報訊】桂港建築工程公司，是由香港廣西分公司和香港華豐建築有限公司合資經營。該公司主要承接廣西地區的建築工程，並為港商提供相關的建築服務。

超級七四七三〇〇型 國泰客機首航星洲

今後來往香港新加坡及雅加達 薩萊運轉國泰航將開港京航線

【本報訊】國泰航空公司董事總經理薩萊昨日表示，國泰航空首架超級七四七三〇〇型客機，將於今日開始，由香港飛往新加坡及雅加達。薩萊表示，國泰航空將利用這架超級七四七三〇〇型客機，為乘客提供更舒適、更快捷的服務。

電子道路收費事

總商會表示支持 促收費區外有足夠泊車位

【本報訊】香港總商會昨日表示，支持政府推行電子道路收費計劃。總商會認為，電子道路收費計劃將有助於緩解香港的交通擁堵問題，並提高道路的使用效率。總商會亦呼籲政府在推行該計劃時，應確保收費區外有足夠的泊車位，以方便市民。

廈門建富山展覽城

首屆展覽會本月二十五日開幕

【本報訊】廈門建富山展覽城，將於本月二十五日舉行首屆展覽會。該展覽城是由廈門建富山集團投資興建，旨在為廈門市民提供一個集購物、娛樂、休閒於一體的綜合性場所。

生恒銀

【本報訊】生恒銀銀行昨日宣佈，將在香港設立分行。生恒銀表示，設立分行是為了擴大在香港的業務範圍，並為香港市民提供更全面的金融服務。

六合彩頭獎獨中

獲派彩二百八十八萬元

【本報訊】第四十八期六合彩頭獎，由一人獨中，獲派彩二百八十八萬元。六合彩公司表示，頭獎獎金豐厚，吸引了不少市民購買。

醫務署工會成立

並擴大徵求會員

【本報訊】醫務署工會昨日正式成立。該工會旨在維護醫務署員工的權益，並促進員工之間的團結。工會呼籲廣大員工加入工會，共同為改善工作環境而努力。

辦事處開幕

【本報訊】某辦事處昨日在某某地點舉行開幕禮。該辦事處將為市民提供某某方面的服務，並為市民提供便利。

超越時代的設計



VT-640E

超薄 VT-640E 機身超薄輕巧地方，令居室更添時代感。

超值 功能全面，應有盡有，較同類型錄影機更勝一籌，堪稱物超所值。

超效能

- 自動調諧系統。
- IRT 即時錄影時間。
- 39 個頻道選台。
- 畫面控制系統。
- 4 種交流電壓選擇。
- 石英運行時鐘/時鐘，及顯示錄影帶剩餘時間系統。
- 後備電源系統。

並具備以下優點：

- 1/8 及 G-PAL/MESECAM 兩種彩色/黑/白系統。
- 13 項功能紅外線遙控系統。

日立牌電視錄影機

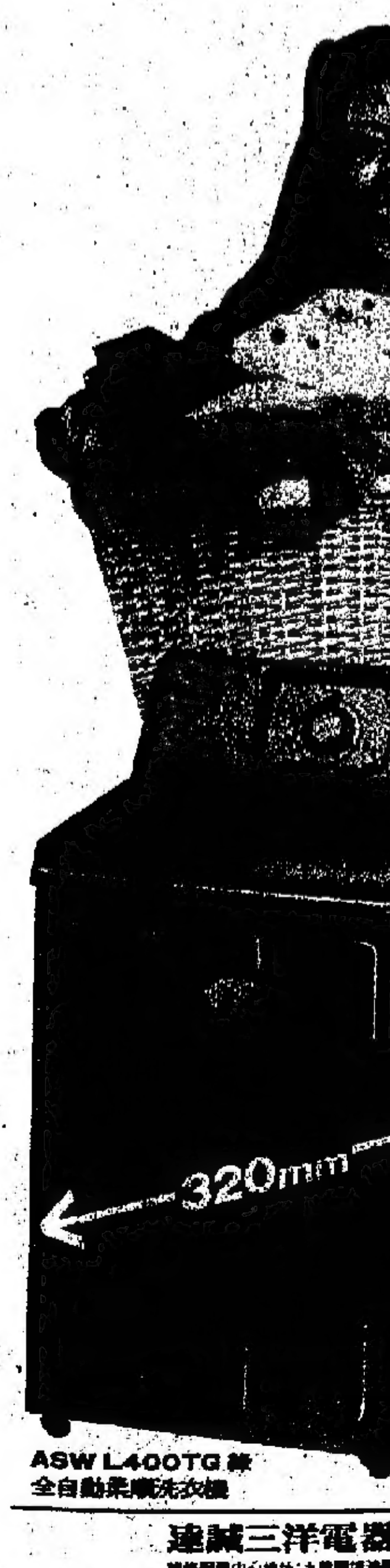
日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及代理商：九龍旺角登打士街56號柏怡商業中心8樓 電話：3-304351 3-307342
香港日立電視服務有限公司：葵青葵興路72-76號葵興工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
九龍日立電視服務有限公司：九龍尖沙咀彌敦道237-240號 電話：3-676350 3-673904

日立電視大家：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-282657 5-296850
日立電視大家：香港銅鑼灣三層百貨公司地庫三 電話：5-765222
澳門日立電視大家：澳門高士德大馬路5號M高樓閣地下(逢星期一休息) 電話：555264

茲通告泛印集
日下午四時三
開股東特別大
通決議案：
「動議批准根據
福建投資企業
八五年六月十
之副本現已提
議一間合資銀
有限公司及泛
本公司借予泛
元之股東貸款
並授權本公司
項。」

一九八五年六
註冊辦事處：
附註：
(一) 凡有權出席
(二) 受委任之代
前四十八小



ASW L400TG

全自動滾筒洗衣機

320mm

遠誠三洋電器

四百萬港元偽美鈔案 警方加緊追緝在逃者

涉嫌與案有關一名印刷工人昨日被提訊 控方表示下次提堂可能對被告加控罪名

【本報訊】港督府昨日公報，一名涉嫌偽造四百萬港元偽美鈔案的印刷工人，昨日在法院被提訊。控方表示，下次提堂可能對被告加控罪名。

被告為一名三十四歲的男子，姓黃，名某。他被控以偽造、發行及藏有偽造貨幣。控方表示，被告在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。

被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。

二手汽車行騙集團 警方續拘控一男子

將與涉嫌有關六男女合併處理

【本報訊】警方重案組昨日公報，一名涉嫌在二手汽車行騙集團的男子，昨日在法院被提訊。警方表示，該名男子將與涉嫌有關六男女合併處理。

被告為一名三十四歲的男子，姓黃，名某。他被控以在二手汽車行騙集團中，利用多種手段騙取他人財物。警方表示，該名男子在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣。

被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。

因死究研者亡死槍中後母殺 裂分神精者死 物人險危非却

料預難實發突狂他說人誰

【本報訊】一名在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣的男子，昨日在法院被提訊。警方表示，該名男子將與涉嫌有關六男女合併處理。

被告為一名三十四歲的男子，姓黃，名某。他被控以在二手汽車行騙集團中，利用多種手段騙取他人財物。警方表示，該名男子在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣。

被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。

男子涉嫌毆胞妹 被控虐童 保釋候審

【本報訊】一名二十二歲男子，涉嫌毆打胞妹，並被控虐童，昨日在法院被提訊。警方表示，該名男子將與涉嫌有關六男女合併處理。

被告為一名二十二歲的男子，姓黃，名某。他被控以在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣。警方表示，該名男子在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣。

被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。

替友追債發生打鬥 駝背漢被毆致死

一男子誤殺罪成立監禁三年

【本報訊】一名在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣的男子，昨日在法院被提訊。警方表示，該名男子將與涉嫌有關六男女合併處理。

被告為一名三十四歲的男子，姓黃，名某。他被控以在二手汽車行騙集團中，利用多種手段騙取他人財物。警方表示，該名男子在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣。

被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。

事失車駕迪艾 壞毀車刑控被

毀毀車刑控被

【本報訊】一名在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣的男子，昨日在法院被提訊。警方表示，該名男子將與涉嫌有關六男女合併處理。

被告為一名三十四歲的男子，姓黃，名某。他被控以在二手汽車行騙集團中，利用多種手段騙取他人財物。警方表示，該名男子在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣。

被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。

控制非女當娼案審結 兩入有罪判入獄

兩入有罪判入獄

【本報訊】一名在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣的男子，昨日在法院被提訊。警方表示，該名男子將與涉嫌有關六男女合併處理。

被告為一名三十四歲的男子，姓黃，名某。他被控以在二手汽車行騙集團中，利用多種手段騙取他人財物。警方表示，該名男子在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣。

被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。

金蟬脫殼一劫匪 昨被判入獄六年

昨被判入獄六年

【本報訊】一名在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣的男子，昨日在法院被提訊。警方表示，該名男子將與涉嫌有關六男女合併處理。

被告為一名三十四歲的男子，姓黃，名某。他被控以在二手汽車行騙集團中，利用多種手段騙取他人財物。警方表示，該名男子在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣。

被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。

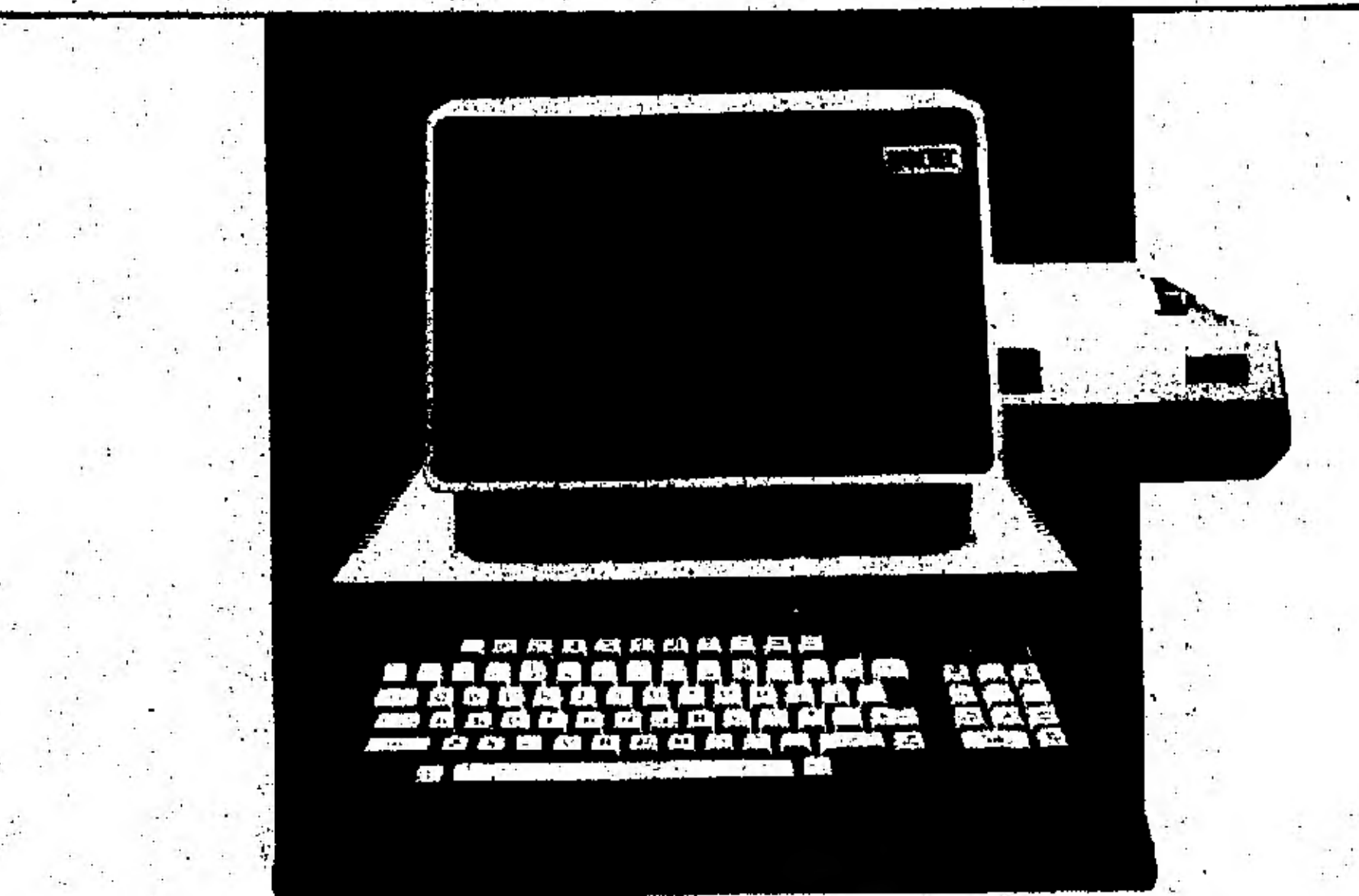
少女昏迷球場內 疑服過量藥物仍未醒

疑服過量藥物仍未醒

【本報訊】一名在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣的男子，昨日在法院被提訊。警方表示，該名男子將與涉嫌有關六男女合併處理。

被告為一名三十四歲的男子，姓黃，名某。他被控以在二手汽車行騙集團中，利用多種手段騙取他人財物。警方表示，該名男子在案發期間，曾與多名男子在案發地點見面，並向他們提供偽造貨幣。

被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。被告在案發後，曾試圖潛逃，但被警方拘捕。



如閣下想看到最先進及
全自動化的電傳終端機？
歡迎今天蒞臨香港希爾頓酒店
四樓 (INDIAN ROOM)
參觀產品示範介紹

太古電訊電子
(太古機器工程有限公司屬下部門)
香港中環太古大廈1601室 電話：5-230011
電訊：61130 香港總郵箱1號

THERMO KING

WORLD LEADER IN TRANSPORT REFRIGERATION

全世界最先進冷凍科技 美國飛勁高級冷凍運輸設備

四十多年來我們致力於節省能源的試驗和研究生產了高容量省油組合，能減輕因過份冷凍而產生的食物凍結程度，保持新鮮。適合大小型貨運車、海運集裝箱、漁船、鐵路列車等使用。所以，飛勁冷凍庫系列是專為運輸冷凍而設，令客戶的投資收益倍增。

STREET BOSS 57BI

MD-1 SSIV

CITY BOSS CB-1

RD-1 SSIV

SB-1 1000

SB-1 2000

SENTRY 1000

We never forget what your business is all about.

香港及中華人民共和國總代理：大洋有限公司
地址：香港干諾道中21-24號商業大廈20樓 電話：5-481111 (5線)
電傳：5-481111 (5線)
維修部：香港新界葵青區葵興金禧工業大廈二樓二號地下 電話：2-288246

華生·鑽石

設計現代化 超值益

重要聲明

本公司原掛名董事經理黃榮君(MR. HON LUI FUNG)已於八五年五月六日起與本公司完全脫離關係，所有與本公司有關之業務，概與黃榮君無關。特此聲明。

足總執委會昨開會決定 下屆聯賽採三循環制

【本報訊】足球總會執委會昨日開會，決定下屆聯賽採三循環制。執委會表示，該項決定是根據目前足球發展情況而作出的。

執委會表示，該項決定是根據目前足球發展情況而作出的。執委會表示，該項決定是根據目前足球發展情況而作出的。

執委會表示，該項決定是根據目前足球發展情況而作出的。執委會表示，該項決定是根據目前足球發展情況而作出的。

【本報訊】足球總會執委會昨日開會，決定下屆聯賽採三循環制。執委會表示，該項決定是根據目前足球發展情況而作出的。

執委會表示，該項決定是根據目前足球發展情況而作出的。執委會表示，該項決定是根據目前足球發展情況而作出的。

執委會表示，該項決定是根據目前足球發展情況而作出的。執委會表示，該項決定是根據目前足球發展情況而作出的。

自海託事件後最強力反彈

恒指昨勁升八十三點

重越千五關交投活躍

半日總成交三億四千六百萬元

【本報訊】昨日股市在自海託事件後，出現最強力反彈，恒指昨日勁升八十三點，重越千五關，交投極為活躍，半日總成交三億四千六百萬元。

經濟

連卡佛正在研究

發展中價貨市場

【本報訊】連卡佛百貨公司，目前正在研究發展中價貨市場，以擴大其業務範圍。

銀行業特別工作組

討論法例監管問題

【本報訊】銀行業特別工作組，昨日舉行會議，討論有關法例監管問題。

新昌地產減低資本

五股將合併成一

【本報訊】新昌地產公司，因業務調整，決定減低資本，並將五股合併成一。

股市基本趨好

李福兆正籌備交易所開幕

【本報訊】股市基本趨好，李福兆正籌備交易所開幕事宜。

海託餘波已平伏

林浩雨

【本報訊】海託事件餘波已平伏，林浩雨表示市場已趨穩定。



永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

電話：5-8268333

香港股票行情

六月十九日(港元計)

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|----------|--------|
| 恒生指數 | 1,510.28 | +83.28 |
| 工商業 | 1,303.68 | +70.08 |
| 金融 | 1,270.68 | +60.68 |
| 公用 | 1,048.85 | +81.85 |
| 地產 | 1,048.85 | +81.85 |
| 金銀 | 1,048.85 | +81.85 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-------|
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 渣打銀行 | 48.50 | +0.50 |
| 匯豐銀行 | 48.50 | +0.50 |

| 股票名稱 | 收市價 | 升/跌 |
|------|-------|-----|
| 渣打銀行 | 48.50 | + |

出口船期預告

| | | | |
|----------------|-----------|----------|----|
| ERKS | 西北太平洋 | 6月23 | 馬六 |
| | 英荷西岸 | 6月23 | 大 |
| | 加州 | 6月23 | 況 |
| | 加州 | 6月23 | 日 |
| IDGE | 加州西岸 | 6月23 | 川 |
| LT | 加州西北太平洋 | 6月23 | 德 |
| | 西北太平洋 | 6月23 | 海 |
| | 加州 | 6月23 | 香 |
| | 加州紐約 | 6月24 | 新 |
| | 洛杉磯紐約 | 6月24 | 天 |
| | 西北太平洋 | 6月24 | 英 |
| RIDGE | 美國西岸 | 6月25 | 川 |
| | 西北太平洋 | 6月26 | 港 |
| | 加州紐約 | 6月26 | 怡 |
| LO | 洛杉磯加州 | 6月26 | 海 |
| TY | 洛杉磯三藩市 | 6月26 | 怡 |
| | 加州 | 6月26 | 港 |
| | 加州西北太平洋 | 6月27 | 捷 |
| | 加州西北太平洋 | 6月27 | 德 |
| | 西北太平洋 | 6月27 | 德 |
| | 加州紐約 | 6月28 | 利 |
| UCKY | 紐約 | 6月28 | 英 |
| UN | 加州紐約 | 6月29 | 利 |
| | 加州紐約 | 6月29 | 馬士 |
| | 西北太平洋 | 6月30 | 密 |
| | 加州 | 6月30 | 梓 |
| ON | 加州 | 6月30 | 山 |
| | 加州西北太平洋 | 6月30 | 德 |
| | 西北太平洋紐約 | 6月30 | 恩 |
| | 加州紐約 | 6月30 | 華 |
| | 洛杉磯紐約 | 6月30 | 港 |
| | 西北太平洋 | 7月1 | 天 |
| | 加州紐約 | 7月2 | 利 |
| | 西北太平洋紐約 | 7月3 | 百 |
| | 加州 | 7月3 | 英 |
| | 加州紐約 | 7月3 | 美 |
| | 洛杉磯加州 | 7月3 | 怡 |
| EDGE | 美國西岸 | 7月3 | 川 |
| 洲線 | | | |
| | 船務 | 6月22 | 天 |
| | 加彭比海 | 6月22 | 英 |
| BRAS | 加彭比海 | 6月23 | 利 |
| | 南英 | 6月24 | 英 |
| | 南英 | 6月25 | 港 |
| LO | 巴拿馬 | 6月26 | 川 |
| | 加彭比海中南英 | 6月26 | 利 |
| | 加彭比海 | 6月26 | 英 |
| UCKY | 巴拿馬 | 6月29 | 美 |
| | 加州紐約 | 7月2 | 天 |
| | 加州比海南英 | 7月2 | 百 |
| | 巴拿馬 | 7月3 | 英 |
| | 加州比海 | 7月3 | 利 |
| 西蘭線 | | | |
| | 新嘉坡內太平洋群島 | 6月22 | 怡 |
| | 澳洲 | 6月22 | 夢 |
| ER | 紐西蘭 | 6月24 | 天 |
| | 澳洲 | 6月25 | 港 |
| | 新嘉坡內 | 6月25 | 港 |
| | 斐里曼特爾 | 6月27 | 實 |
| | 新嘉坡 | 6月28 | 深 |
| | 斐里曼特爾 | 6月29 | 川 |
| | 新嘉坡 | 6月29 | 天 |
| | 新嘉坡 | 7月1 | 新 |
| | 澳洲 | 7月2 | 嘉 |
| 州交通表 | | | |
| | 廣州開 | 到香港 | |
| 40 | 上午 8.45 | 下午 11.25 | |
| 46 | 上午 10.30 | 下午 12.11 | |
| 15 | 下午 6.35 | 下午 6.50 | |
| 00 | 上午 9.30 | 下午 6.30 | |
| | (逢星期日) | | |
| 往來各各地時間表內) | | | |
| 寺 | 下午 12.45 | 約 3 小時 | |
| 寺 | 下午 2.00 | 約 3 小時 | |
| 寺 | 下午 2.00 | 約 3 小時 | |
| (二時廣州開為海南班船) | | | |
| | 下午 9.00 | 下午 7.00 | |
| 由廣州開, 31日停航) | | | |
| 雙日由貴州開, 31日停航) | | | |
| 寺 | 下午 2.15 | 約 3 小時 | |

15

| | | | | | | | | |
|----------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <p>香港 上海 上海線客輪</p> | <p>香港開，中午十二時由安南 （香港開六月廿二） 海興號</p> | <p>香港開，中午十二時由安南 （香港開六月廿二） 海興號</p> | <p>香港開，中午十二時由安南 （香港開六月廿二） 海興號</p> | <p>香港開，中午十二時由安南 （香港開六月廿二） 海興號</p> | <p>香港開，中午十二時由安南 （香港開六月廿二） 海興號</p> | <p>香港開，中午十二時由安南 （香港開六月廿二） 海興號</p> | <p>香港開，中午十二時由安南 （香港開六月廿二） 海興號</p> | <p>香港開，中午十二時由安南 （香港開六月廿二） 海興號</p> |
| <p>上海開，上午八時入開 上海開六月十四、廿九</p> | <p>上海開，上午八時入開 上海開六月十四、廿九</p> | <p>上海開，上午八時入開 上海開六月十四、廿九</p> | <p>上海開，上午八時入開 上海開六月十四、廿九</p> | <p>上海開，上午八時入開 上海開六月十四、廿九</p> | <p>上海開，上午八時入開 上海開六月十四、廿九</p> | <p>上海開，上午八時入開 上海開六月十四、廿九</p> | <p>上海開，上午八時入開 上海開六月十四、廿九</p> | <p>上海開，上午八時入開 上海開六月十四、廿九</p> |

市錦江航運有限公司
SHAI JIN JIANG SHIPPING
CORPORATION LTD.

JIANG'S 錦江輪

客貨班輪 快速貨運服務

| 收貨 | 截貨 | 香港開 | 抵上海 |
|------|-------|-------|-------|
| 123日 | 6月25日 | 6月27日 | 6月30日 |
| 18日 | 7月10日 | 7月12日 | 7月15日 |
| 123日 | 7月25日 | 7月27日 | 7月30日 |
| 8日 | 8月10日 | 8月12日 | 8月15日 |

怡務企業有限公司
MING & ENTERPRISES LTD.

客票售票處：
香港中環皇后大道中19號環球商場143號
（香港地鐵遮打站上）
電話：15-214106
代理售票處：
中興旅行社
（香港九龍各分社及辦事處）



今日明日出口船隻

| 船名 | 往來地點 | 代理 |
|------------------------|------|-----|
| NEW HAI LEE (上午八時) | 上海 | 招商局 |
| HER SING (上午八時) | 上海 | 招商局 |
| KAZUKAWA MARU (下午一時) | 基隆 | 招商局 |
| OSAKA MARU (中午) | 基隆 | 招商局 |
| CHARLOTTE LYKES (下午五時) | 美國 | 招商局 |
| NORASIA REBECCA (上午九時) | 歐洲 | 招商局 |
| HERMES ACE (上午十時) | 歐洲 | 招商局 |
| ELECTRO ACE (上午十時) | 歐洲 | 招商局 |
| PICAPORTE (上午十時) | 歐洲 | 招商局 |
| ARTHUR MAERSK (上午十一時) | 歐洲 | 招商局 |
| FOOHSING 2 (中午) | 高橋 | 招商局 |
| BULAT (下午二時) | 日本 | 招商局 |
| BEI SHAN (上午六時) | 天津 | 招商局 |
| ISLA SALANGO (下午二時) | 台灣 | 招商局 |
| MAH II (上午七時) | 曼谷 | 招商局 |
| VENUS (上午七時) | 曼谷 | 招商局 |
| BARBER TEXAS (下午六時) | 新加坡 | 招商局 |
| YU ZHI 2 (下午六時) | 歐洲 | 招商局 |
| SCANDUTCH ASIA (下午六時) | 歐洲 | 招商局 |
| SOUTHERN ARROW (上午八時) | 歐洲 | 招商局 |
| SARFAZ RAJIO (上午十時) | 新加坡 | 招商局 |

今日入口船隻

| | | | | | |
|------------|-----------------------|------|-----|----|----|
| 金山丸 | THAMES MARU (下午二時) | 高雄 | 現代輪 | 大英 | 大阪 |
| 金星丸 | VENUS (下午二時) | 日本 | 實業船 | 大英 | 神戶 |
| 金鐘丸 | OSAKA MARU (下午十一時) | 基隆 | 現代輪 | 大英 | 神戶 |
| 郵船快輪 | ALSTER EXPRESS (下午十時) | 歐洲 | 現代輪 | 大英 | 神戶 |
| 加路西北太平洋 | | | | | |
| 廣平二號 | TUNG PING 2 (下午二時) | 高雄 | 海隆輪 | 廣 | 成 |
| 廣昌 | PICAPORTE (下午二時) | 歐洲 | 海隆輪 | 廣 | 成 |
| 廣山 | JUN SHAN (下午二時) | 日本 | 實業船 | 廣 | 成 |
| 廣美維士 | HERMES ACE (下午二時) | 歐洲 | B21 | 廣 | 成 |
| 廣東 | LU DING (上午八時) | 上海 | 現代輪 | 廣 | 成 |
| 廣西 | HAN ZHONG HE (中午) | 海口 | 廣石角 | 廣 | 成 |
| 明日 日 出 船 隻 | | | | | |
| 泰西 | THAI JADE (上午十時) | 曼谷 | 國際輪 | 泰 | 西 |
| 士多 | POSTOJA (上午十時) | 歐洲 | 國際輪 | 士 | 多 |
| 白蘭 | AMERICAN LARK (上午八時) | 美國 | 國際輪 | 白 | 蘭 |
| 廣西 | OCEANIA COURIER | 台灣 | 廣 | 西 | 廣 |
| 亞細亞 | CLORIA | 金山 | 現代輪 | 亞 | 細 |
| 士多 | LARS MAERSK (上午八時) | 歐洲 | 士多 | 士 | 多 |
| 廣西 | ZHI JIANG KOU (下午七時) | 歐洲 | 現代輪 | 廣 | 西 |
| 廣西 | KIEN HWA 2 (上午八時) | 歐洲 | 廣西 | 廣 | 西 |
| 廣西 | MING GALAXY (下午十時) | 歐洲 | 廣西 | 廣 | 西 |
| 廣西 | APOLLO PEAK | 歐洲 | 廣西 | 廣 | 西 |
| 廣西 | BUNGA SURIA (下午七時) | 日本 | 廣西 | 廣 | 西 |
| 廣西 | SANDYS BAY (上午七時) | 曼谷 | 廣西 | 廣 | 西 |
| 廣西 | SUN CORAL (中午) | 曼谷 | 廣西 | 廣 | 西 |
| 廣西 | AGNES VENTURE | 基隆 | 廣西 | 廣 | 西 |
| 廣西 | EAST RAINBOW (下午六時) | 香港 | 廣西 | 廣 | 西 |
| 廣西 | NEW HAI HUA (上午九時) | 上海 | 廣西 | 廣 | 西 |
| 廣西 | HAI YONG | 基隆 | 廣西 | 廣 | 西 |
| 廣西 | HAI YONG | 台中 | 廣西 | 廣 | 西 |
| 明日 日 出 船 隻 | | | | | |
| 廣西 | FAZUOKAWA MARU (下午) | 阿拉伯海 | 現代輪 | 廣 | 西 |
| 廣西 | FOU HSING 2 (下午) | 高雄 | 廣西 | 廣 | 西 |
| 廣西 | HERSING | 歐洲 | 廣西 | 廣 | 西 |
| 廣西 | RUIAT | 歐洲 | 廣西 | 廣 | 西 |

明日出口船隻

| 船名 | 往來地點 | 代理 |
|------------------------|------|-----|
| THAI JADE (上午十時) | 曼谷 | 招商局 |
| POSTOJA (上午十時) | 歐洲 | 招商局 |
| AMERICAN LARK (上午八時) | 美國 | 招商局 |
| OCEANIA COURIER (上午八時) | 歐洲 | 招商局 |
| CLORIA (上午八時) | 歐洲 | 招商局 |
| LARS MAERSK (上午八時) | 歐洲 | 招商局 |
| ZHI JIANG KOU (上午八時) | 歐洲 | 招商局 |
| KIEN HWA 2 (上午八時) | 歐洲 | 招商局 |
| MING GALAXY (下午十時) | 歐洲 | 招商局 |
| APOLLO PEAK (下午十時) | 歐洲 | 招商局 |
| BUNGA SURIA (下午七時) | 日本 | 招商局 |
| SANDYS BAY (上午七時) | 曼谷 | 招商局 |
| SUN CORAL (中午) | 曼谷 | 招商局 |
| AGNES VENTURE (中午) | 曼谷 | 招商局 |
| EAST RAINBOW (下午六時) | 曼谷 | 招商局 |
| NEW HAI HUA (上午九時) | 上海 | 招商局 |
| HAI YONG (上午九時) | 上海 | 招商局 |

明日入口船隻

| 船名 | 由來地點 | 代理 |
|------------------------|------|-----|
| THAI JADE (上午十時) | 曼谷 | 招商局 |
| POSTOJA (上午十時) | 歐洲 | 招商局 |
| AMERICAN LARK (上午八時) | 美國 | 招商局 |
| OCEANIA COURIER (上午八時) | 歐洲 | 招商局 |
| CLORIA (上午八時) | 歐洲 | 招商局 |
| LARS MAERSK (上午八時) | 歐洲 | 招商局 |
| ZHI JIANG KOU (上午八時) | 歐洲 | 招商局 |
| KIEN HWA 2 (上午八時) | 歐洲 | 招商局 |
| MING GALAXY (下午十時) | 歐洲 | 招商局 |
| APOLLO PEAK (下午十時) | 歐洲 | 招商局 |
| BUNGA SURIA (下午七時) | 日本 | 招商局 |
| SANDYS BAY (上午七時) | 曼谷 | 招商局 |
| SUN CORAL (中午) | 曼谷 | 招商局 |
| AGNES VENTURE (中午) | 曼谷 | 招商局 |
| EAST RAINBOW (下午六時) | 曼谷 | 招商局 |
| NEW HAI HUA (上午九時) | 上海 | 招商局 |
| HAI YONG (上午九時) | 上海 | 招商局 |

九口船隻

| 船名 | 往來地點 | 代理 |
|------------------|------|-----|
| NEW HAI HUA | 上海 | 招商局 |
| CHRISTINA ISABE | 歐洲 | 招商局 |
| SPECIO TRUST | 歐洲 | 招商局 |
| MARON | 歐洲 | 招商局 |
| CRIMMITSCHAU | 歐洲 | 招商局 |
| BONITA ACE | 歐洲 | 招商局 |
| KOREAN WONIS | 歐洲 | 招商局 |
| ASIAN ARGOSY | 歐洲 | 招商局 |
| SL DEFENDER | 歐洲 | 招商局 |
| RAITH | 歐洲 | 招商局 |
| QING CHUAN 3 | 歐洲 | 招商局 |
| ROOSEVELT | 歐洲 | 招商局 |
| EVER GENIUS | 歐洲 | 招商局 |
| YANANWU HAO | 歐洲 | 招商局 |
| VANDIEMEN | 歐洲 | 招商局 |
| MAERSK TEMPO | 歐洲 | 招商局 |
| MAERSK | 歐洲 | 招商局 |
| CHEVALIER ROZ | 歐洲 | 招商局 |
| HSING HWA | 歐洲 | 招商局 |
| UNI MASTER | 歐洲 | 招商局 |
| LANKA ATHULA | 歐洲 | 招商局 |
| NEW HAI HUNG | 歐洲 | 招商局 |
| YONG AN | 歐洲 | 招商局 |
| XIN HUA 8 | 歐洲 | 招商局 |
| CHARLOTTE MAR | 歐洲 | 招商局 |
| SKY HOVER | 歐洲 | 招商局 |
| EVER EAGLE | 歐洲 | 招商局 |
| TUNG HAI 6 | 歐洲 | 招商局 |
| YI CHUN | 歐洲 | 招商局 |
| KAI SHUN | 歐洲 | 招商局 |
| NL HOUTMAN | 歐洲 | 招商局 |
| MANILA II | 歐洲 | 招商局 |
| EASTERN UNIVER | 歐洲 | 招商局 |
| FROTAKE | 歐洲 | 招商局 |
| NAWAB SHAH | 歐洲 | 招商局 |
| PRELUDE | 歐洲 | 招商局 |
| AL MARIYAH | 歐洲 | 招商局 |
| MOUNT OAK | 歐洲 | 招商局 |
| H.K. CONTAINER | 歐洲 | 招商局 |
| EVER GRADE | 歐洲 | 招商局 |
| TARPON SANTIAGO | 歐洲 | 招商局 |
| JAPAN APOLLO | 歐洲 | 招商局 |
| PACIFIC TRADER | 歐洲 | 招商局 |
| CALIFORNIA BRID | 歐洲 | 招商局 |
| JALISCO | 歐洲 | 招商局 |
| NL LORE | 歐洲 | 招商局 |
| HANJIN BUSAN | 歐洲 | 招商局 |
| ZIM MONTREAL | 歐洲 | 招商局 |
| CHENG TUNG | 歐洲 | 招商局 |
| GEMINI STAR | 歐洲 | 招商局 |
| THAMES MARU | 歐洲 | 招商局 |
| GLORIA SAPHIRE | 歐洲 | 招商局 |
| GLORIA PEAK | 歐洲 | 招商局 |
| SUCCESS | 歐洲 | 招商局 |
| CHEVALIER VALE | 歐洲 | 招商局 |
| SIBUYAN CAREER | 歐洲 | 招商局 |
| ORIENTAL | 歐洲 | 招商局 |
| VANGUARD | 歐洲 | 招商局 |
| KING KWA | 歐洲 | 招商局 |
| LONG TSEK | 歐洲 | 招商局 |
| MAY SKY | 歐洲 | 招商局 |
| NEP. ACATE | 歐洲 | 招商局 |
| LATANGAN | 歐洲 | 招商局 |
| GOTONG ROYONG | 歐洲 | 招商局 |
| ELISABETH M | 歐洲 | 招商局 |
| CR. ABIDJAN | 歐洲 | 招商局 |
| NP NAMJIN | 歐洲 | 招商局 |
| BRAVE SPIRIT | 歐洲 | 招商局 |
| CLIPPER ACE | 歐洲 | 招商局 |
| EASTERN BETA | 歐洲 | 招商局 |
| XIN HUA 12 | 歐洲 | 招商局 |
| GEN. FR. KLEBER | 歐洲 | 招商局 |
| BARBAROSSA | 歐洲 | 招商局 |
| EVER ONWARD | 歐洲 | 招商局 |
| RAGNA BAKKE | 歐洲 | 招商局 |
| SL. LIBERATOR | 歐洲 | 招商局 |
| ORIENTAL REGINA | 歐洲 | 招商局 |
| KAKHO MARU | 歐洲 | 招商局 |
| ASIAN PROGRESS | 歐洲 | 招商局 |
| DEUNGANG GLORY | 歐洲 | 招商局 |
| KONAM NO. 1 | 歐洲 | 招商局 |
| TIKHON KISELEV | 歐洲 | 招商局 |
| LU FENG | 歐洲 | 招商局 |
| KHUD. JOHANSON | 歐洲 | 招商局 |
| ORIENT. EXPORTER | 歐洲 | 招商局 |
| SINOFA | 歐洲 | 招商局 |
| EVER GARDEN | 歐洲 | 招商局 |
| KUO LIE | 歐洲 | 招商局 |
| NATIONAL DIGNITY | 歐洲 | 招商局 |
| HAI MING | 歐洲 | 招商局 |
| GOLDEN LAKE | 歐洲 | 招商局 |

北山 M.S. "BEI SHAN"

六月廿二日由香港開往上海

招商局船務企業有限公司

東虹 M.S. "EAST RAINBOW"

六月廿二日由香港開往上海

招商局船務企業有限公司

龍華企業有限公司 LONGHUA ENTERPRISING CO., LTD.

香港⇌汕頭定期班輪

「龍華1號」M.V. "LONG HUA 1"

「龍華2號」M.V. "LONG HUA 2"

「汕頭」輪 M.V. "SHANTOU"

華運船務有限公司 HUA YUN SHIPPING CO., LTD.

香港⇌上海 貨箱班輪

「NEW HAI HUA」V.21 18-20/8 21-24/8

「NEW HAI HUA」V.23 3-6/7 7-9/7

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

| 港口 | 船名 | 航次 | CFS | CY | 散貨 | 開航 |
|----|----|------|------|------|------|------|
| 海口 | 華運 | 8507 | 28/6 | 30/6 | 2/7 | 2/7 |
| 海口 | 華運 | 12 | 16/6 | 17/6 | 18/6 | 19/6 |
| 海口 | 華運 | 8508 | 28/6 | 30/6 | 2/7 | 2/7 |
| 海口 | 華運 | 10 | 20/6 | 22/6 | 24/6 | 26/6 |
| 海口 | 華運 | 10N | 18/6 | 21/6 | 23/6 | 25/6 |
| 海口 | 華運 | 8526 | 22/6 | 24/6 | 26/6 | 28/6 |
| 海口 | 華運 | 8523 | 22/6 | 24/6 | 26/6 | 28/6 |
| 海口 | 華運 | 10N | 18/6 | 21/6 | 23/6 | 25/6 |
| 海口 | 華運 | 22E | 22/6 | 24/6 | 26/6 | 28/6 |
| 海口 | 華運 | 165 | — | — | — | — |
| 海口 | 華運 | 96 | — | — | — | — |
| 海口 | 華運 | 21/6 | 21/6 | 24/6 | 25/6 | 25/6 |
| 海口 | 華運 | 21/6 | 21/6 | 24/6 | 25/6 | 25/6 |
| 海口 | 華運 | 8523 | 17/6 | 18/6 | 21/6 | 24/6 |

新華輪船有限公司

六月廿二日由香港開往上海

招商局船務企業有限公司

永新輪船有限公司

六月廿二日由香港開往上海

招商局船務企業有限公司

中國遠洋運輸公司

香港定期直航美國西岸全貨櫃航線

ACCEPTING CFS/CY CARGO: LONG BEACH / LOS ANGELES / OAKLAND / SAN FRANCISCO / SEATTLE

Also accepting CY CARGO: PORTLAND / TACOMA / LONGVIEW / VANCOUVER, B.C.

| VESSEL | VOY | CFS | CY | 開航 |
|-----------------|------|------|------|-----------|
| XI FENG KOU 46E | 28/6 | 29/6 | 30/6 | 17/7 19/7 |
| A VESSEL | 13/7 | 14/7 | 15/7 | 1/8 3/8 |
| A VESSEL | 28/7 | 29/7 | 30/7 | 17/8 19/8 |

世界輪船有限公司 WORLD LINE

歐星加坡·巴生

ASIAN ARGOSY

雅高士

6月22日到

6月24日到

6月27日到

6月28日到

7月3日到

7月5日到

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線——接駁電話：H-216461

M.S. "HERSING" 合興

泊A 26泊落貨 六月二十一日開行

Fel Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam

Also Accepting Cargo For: Malmö, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lissabon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transshipment At Hamburg, Dublin, Malmö, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

渣華輪船公司

香港 5-455633 澳門 76463 經理 楊洋行

| 航線 | 船名 | 開航日期 |
|------|-------------------|-------|
| 西非 | NEDLLOYD NAGASAKI | 7月28日 |
| 西非 | HEROINAE | 7月28日 |
| 東非 | FOR MAHE ONLY | 7月4日 |
| 東非 | OCEAN ELITE | 7月12日 |
| 南非 | NEDLLOYD COLOMBO | 7月26日 |
| 南非 | OSAKA MARU | 7月26日 |
| 加勒比海 | NEDLLOYD SEOUL | 7月18日 |
| 拉丁美洲 | NEDLLOYD ALKMAAR | 7月21日 |
| 南美洲 | NEDLLOYD LOIRE | 7月26日 |
| 南美洲 | NEDLLOYD LOIRE | 7月26日 |
| 毛里求斯 | NEDLLOYD LOIRE | 7月26日 |

自行之生，即如石月原，自由粉粉生石月長，而石英表肉，後將會運到月產十萬個，每個生產成本約二十多港元，產品八成作外銷，兩成作銷。

每個生產成本約為
計月座數萬個，其
出，與君振振委任
要職，反映出該集團
致力於擴充香港和中
國境內的業務發展

小型的。它們其實是香港工業的骨幹。廠在經營上較為靈活多變，例如它們可較短期起運的中小額訂貨單，它們因皮較輕便，在生意未旺時亦可稍減實價與後支持香港工業發展的一項重要途徑。

可以預料，在世界經濟活動重新上升之時，上述的出口市場和出口產品，當會有更佳的表現。市場和產品的多元化，可說是今後支持香港工業發展的一項重要途徑。

針及策
健增長
司集團
務是確
通運
承辦中
海陸空
或經香
醫藥直
各類轉口
陸路全貨
輪出口貨
全貨集裝
大連上海及
Specialist

THE
越
聯

放寬椰子出口
照開卡當島宣佈，從本
開始，取消對乾椰子
之稅額而徵收出口稅，同
對其他出口價格低廉商品
以便能銷售得多生利潤

椰子產量，估計達二十
萬至三十萬個。
九減基本利率
公會宣佈，公會屬下各

會銀行將從六月二十四日開始，把基本
利率從十二厘，調減至十厘五。
會主席西爾表示，希望這次減息有助於
刺激房地經濟。

美國公司收購星洲醫院
▲美國洛杉磯的國民醫藥企業有限公司
宣佈，該公司已收購了擁有五百張床位之
加波依多醫院，作為該公司在太平洋
區進一步發展的一項重大行動。當地醫藥
人士估計，這次收購耗費約一億五千萬新
坡元。

司
LTD.
實
補
額

| | | | | |
|---------------------|------------------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| <p>漢</p> | <p>侯口 敬指神辣明 ！天探手天</p> | <p>漢羅百人 仔逼電鬼 女龍馬</p> | <p>宜童 女肌 演師三富山若</p> | <p>的留窩在 肌沐 亞下補文 膚萬</p> |
| <p>國合聯 早今都京</p> | <p>彩色四國客廿 ！情點界技無 德三！陸九</p> | <p>場市新沙地 ！廣城崗址</p> | <p>的留窩在 肌沐 亞下補文 膚萬</p> | <p>的留窩在 肌沐 亞下補文 膚萬</p> |

葵日向

「向日葵」，在植物學上，是屬於「菊科」的一種。它的莖，是直立的，沒有分枝。它的葉，是長圓形的，邊緣有鋸齒。它的花，是單頭的，由許多細小的花瓣組成。它的顏色，有黃色、白色、紫色、藍色、紅色等。它的生長，需要充足的陽光。它的用途，主要是供觀賞。它的繁殖，主要是用種子。它的生長，需要肥沃的土壤。它的壽命，一般是兩年。它的產地，主要是地中海沿岸。它的分布，主要是溫帶地區。它的用途，主要是供觀賞。它的繁殖，主要是用種子。它的生長，需要肥沃的土壤。它的壽命，一般是兩年。它的產地，主要是地中海沿岸。它的分布，主要是溫帶地區。



環境保護

「環境保護」，是指人類為了保護自然環境，防止環境污染，改善環境質量，而採取的一系列措施。環境保護的對象，包括空氣、水、土壤、森林、野生動物等。環境保護的措施，包括立法、行政、司法、教育、科技等。環境保護的意義，在於保護人類的生活環境，保障人類的健康，促進人類的可持續發展。環境保護的挑戰，在於如何平衡經濟發展與環境保護的關係，如何加強國際合作，如何提高公眾的環境意識等。

科學家的搖籃

「科學家的搖籃」，是指科學家們在成長過程中所受到的教育和培養。科學家的搖籃，不僅是知識的傳授，更是科學精神的培養。科學家的搖籃，應該是一個充滿好奇心和探索精神的環境。科學家的搖籃，應該是一個能夠激發創造力和想像力的環境。科學家的搖籃，應該是一個能夠培養團隊合作和溝通能力的環境。科學家的搖籃，應該是一個能夠培養責任感和社會服務意識的環境。科學家的搖籃，是科學事業的起點，也是科學事業的基石。

忙裏偷閒

「忙裏偷閒」，是指在繁忙的日常生活中，抽出一些時間來做自己喜欢的事情。忙裏偷閒，是一種生活態度，也是一種生活智慧。忙裏偷閒，可以緩解壓力，調節情緒。忙裏偷閒，可以增進人際關係，豐富生活。忙裏偷閒，可以激發創造力，提高效率。忙裏偷閒，可以讓生活更有情趣，更有意義。忙裏偷閒，是現代人生活的一種必要選擇。

紅花大橋

「紅花大橋」，是指一座以紅花為主題的橋樑。紅花大橋，不僅具有實用功能，更是一種藝術創作的表現。紅花大橋，可以美化環境，提升城市形象。紅花大橋，可以傳播文化，增進交流。紅花大橋，可以激發靈感，促進創作。紅花大橋，是城市的一道亮麗風景線，也是城市文化的重要載體。

名人與記者

「名人與記者」，是指名人和記者之間的關係。名人與記者，是社會關注的焦點，也是媒體報導的對象。名人與記者，可以互相促進，互相成就。名人與記者，也可以互相利用，互相毀謗。名人與記者，需要保持一種健康的關係，需要遵守一定的道德規範。名人與記者，是社會進步的推動力，也是社會和諧的守護者。

桌球熱

「桌球熱」，是指近年來在社會上興起的桌球運動熱潮。桌球運動，是一種集娛樂、健身、社交於一體的運動。桌球運動，可以鍛煉身體，增強體質。桌球運動，可以培養意志，提高素質。桌球運動，可以增進友誼，促進交流。桌球運動，是現代人生活的一種重要選擇。

愛情郵票

「愛情郵票」，是指一種以愛情為主題的郵票。愛情郵票，不僅具有收藏價值，更是一種情感的表達。愛情郵票，可以傳遞愛意，增進感情。愛情郵票，可以激發想像，促進創作。愛情郵票，是愛情的一種獨特見證，也是愛情的一種美好紀念。

定義

「定義」，是指對一個概念的解釋和說明。定義是語言的基礎，也是思維的起點。定義必須準確、清晰、簡明。定義必須符合邏輯，符合事實。定義必須具有權威性，具有約束力。定義是人類認識世界、改造世界的重要工具。

封閉和開拓

「封閉和開拓」，是指兩種相反的發展趨勢。封閉，是指一種自我封閉、固步自封的狀態。開拓，是指一種積極進取、開拓進取的精神。封閉和開拓，是事物發展的兩個方面，也是人類進步的兩種動力。封閉和開拓，需要相互結合，相互促進。

分類

「分類」，是指將事物按照一定的標準進行歸類。分類是認識事物、整理知識的重要手段。分類必須科學、合理、系統。分類必須具有實用性，具有指導性。分類是人類認識世界、改造世界的重要工具。

成功車行

全新車款 豐田1.5噸雙排農夫車 \$36,000
豐田1.5噸雙排農夫車 \$30,000
豐田1.5噸雙排農夫車 \$30,000
豐田1.5噸雙排農夫車 \$30,000
豐田1.5噸雙排農夫車 \$30,000
豐田1.5噸雙排農夫車 \$30,000
豐田1.5噸雙排農夫車 \$30,000
豐田1.5噸雙排農夫車 \$30,000
豐田1.5噸雙排農夫車 \$30,000
豐田1.5噸雙排農夫車 \$30,000

分類廣告

香港國華機械貿易公司 深圳光明華僑汽車修配廠
麵包車，農夫車，特價供應國內
贈車回鄉
范強記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情 粵語地址：先期安寧路88號地下電話：0-773344 0-771933

榮一有限公司

各種型號發動機總成帶運送箱零件
五十鈴貨車純正零件
2-10噸各型日本翻新自卸車
九龍大角咀鐵橋街4號地下
電話：3-915011 3-915027
貨倉：電話：0-852033 0-932671 0-932655

合羣車行

豐田左軀麵包車12座冷氣卡式 \$48000
五十鈴左軀豪華型九至十二座 \$51000
1.5農夫車 \$34000
1.5農夫車 \$43000
以上車輛大量現貨即日送上 歡迎國內同胞洽購

日發機器供應有限公司

全新豐田特級豪華八座客車、原廠自動波、自動天窗、全空調、冰箱
全新豐田麵包車、全新萬事得左軀、原裝全空調十二座麵包車
全新豐田、實力、三、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車
日本翻新日野、實力、五十鈴至十二噸自卸車、貨車

實運貿易有限公司

九龍渡船角文昌樓40號二樓 323351-4
全新五十鈴4-6噸貨車 新4-12噸自卸泥車 新汽車引擎
★日本進口、日本翻新、可交國內港口或文錦渡★

利濟隆車行

各款回鄉車佳音
持有批文親臨本公司有特價優待 顧客至上 忠誠服務 免店佣 手續費 準時出車

豪華型旅遊大巴

永信行 各類型麵包車、農夫車、現貨特平
九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓 3-325331-2 車場：0-772266

宛似幽靈

「宛似幽靈」，是指一種像幽靈一樣的神秘現象。宛似幽靈，通常發生在深夜，在荒涼的地方。宛似幽靈，通常表現為一些奇怪的光影、聲音、氣味等。宛似幽靈，通常讓人感到恐懼、不安。宛似幽靈，通常被認為是鬼魂的顯現。宛似幽靈，通常無法用科學的方法來解釋。宛似幽靈，是人類的一種心理現象，也是人類的一種文化現象。

廈門大學
陳碧笙

[illegible]

啓功是

(期五十第)

（編者按：《台灣府志》將於本年內出版。）

心靈之鏡「之一」

劉楚華 譯

[illegible]

眼邊。例如公元四世紀的無
《辨中論疏》中說：『若然無
『動搖』，動搖亦無義，空性非
心，心本自清淨，但為煩惱所
兩遮，如『清淨』、『清寂』
作中道的見解。』《清經》能
顯明，『覺性體與鏡上塵染的
塵磨滅，承認禪的存在。』
中家的同義，如『應』字，佛
為『應』，中譯為『適應』，
和『染』。

我們可偶然而來註釋一位中國禪師景賢（九四三—一〇一七）的傳聞，大意是說，用力撈磨沿，却還光明皎淨，如磨鏡。

近似《道經》。偈頌之間類若華嚴和最受敬的兩篇，論題不能說是八世紀所撰者，却是中國禪宗最嚴格的組織，尤其是時代思想提供了若干基本觀點的嶄新問題。為我們

我不在此開始為禪的考察，而是從《道經》偈頌的「鏡子」開始，為禪下說法，指出在中國傳統，佛教以敬其他諸地跟有關的說法，也許經過慢慢統一的佛教會發現（詳見原文）「心靈之鏡」見於《華嚴經普賢章》英文文獻

議 小 門 後

王修齡

弘忍傳師情悄悄入了後門，於半夜三鼓時分傳了慧能。此後門得對妙，此五祖傳六祖的關係傳得很好。

捉粗師。開後門到粗師以爲榮，到處去拉粗師。開後門拉粗師，什麼事情都好辦，常常聽到某師是某某的什麼關係，連

氣壯，大大超過了弘忍粗師。但如今後門門鎖越開越粗，

開後門也總不是粗直氣壯，

「後門」原來是一門文，可以教人成正果，循循約文明的教養進入進修，到現在的前傳後門竟完全翻到現的交際，不喜辦公事而喜個個的來，而開後門的還受，不必半夜起來，只要有以惡習當早走後門，研究就使得「研究研究」，也就是酒煙酒，一待一週，研究也好，後門也開張了。

我們的孫傳芝也有把後門，得到他的十二號用在左邊上，即使後來師父不承認，徒弟把他趕出門外，孫傳芝十二號也是勉強扶開，自己的後門沒有完全弄好，自己的若果是變不修，變了族族打壓，開後門也未能完全封鎖，「後門」變不了尾巴，弘忍導師，門變不了尾巴，弘忍導師。

全國泰汽車公司
 新農民車、麵包車現貨
 直接日本進口、左右軚任擇
 電話 ③955172-3

中國市場所需 英國萬能鐮刀


①鐮玻璃 ②鐮磁磚 ③磨刀 ④磨剪刀
⑤刺電線外皮 ⑥刺電線刀線掛鉤

從左兩款 店大連中311號振興行

哈臣印刷器材 3-896384

總代理：松青（香港）有限公司

電話：3-813880 何小姐洽




Hudson 哈臣

超能力迷你噴槍器——安全可靠、開閉自如。可以燒焊金屬、熔化玻璃、黏鑄、穿鐵板等→

→日本太陽牌收音機——體積細小、音量大、無需電芯、攜帶方便

電子火柴打火機——用途多、價錢平→

名牌新產品 太子 PRINCE



3-813880

*** 適合國內市場 * 總代理：東光洋行**

香港中環永吉街六號地下
電話：5-449553 5-420766

左款豐田YH51LB\$45000起
各款豪華力 雞籠車大平賣
五十鈴實力日野泥水平板車
日本翻新車 國內運款亦可

柏益車行 0-4935212
0-469137


尺碼內外 貨真價實
請電：01172603

電機電線


大量電線機、
雜貨供應
電話：7145111

全自動名片印刷機
各種名片紙香啡紙
紙紙都奉 US\$1.80元起
九龍打老道116號A地下
TEL：3-7145110
3-7801714

全自動乾洗機整查
真正全自動乾洗設備20年經驗
驗合格保證使用安全及維修
只收港元一萬三千元
九龍打老道116號A地下
TEL：3-7145110 3-7601
714



無痛穿耳器
印花鏤身：免除穿耳心理威脅
包庄名貴：鍍金鍍銀皮有定位蓋
售價特平：大量生產原廠批發成本更低





消毒耳針
款式齊備 價格最平
獨有採用不銹鋼耳針，
絕對不會因電鍍化學作用而引致發炎，
嚴防透穿耳之護理方法說明咭

168127 261 262 48300 1WPE5 HX 9 HX 48300 1WPE

金品銀製品廠有限公司

新加坡坡底大馬路

電話：48300 1WPE5 HX 9 HX 48300 1WPE

天山貿易行：香港中環德輔道中275號龍記大廈1205室 電話：5-8153851 5-8153927 電報：6891